

# LO VENDRELLENCH

SETMANARI COMARCAL DEL BAIX PANADÉS

Número corrent, 10 céntims.

Número atrassat, 20 céntims.

PREUS DE SUSCRIPCIO

VENDRELL..	1'50 pessetas trimestre.
FORA..	1'75 »
EXTRANGER.	2 »

PAGO ANTICIPAT

Redacció y Administració

Carrer del Teatre, núm. 18.

Anuncis, remitits y reclams, á preus convencionals.

No s'admeten escrits sense firma.

NO S TORNAN LOS ORIGINALS



## Gran Farmacia

CARRER DE SANT SEBASTIA NÚM. 4.-VENDRELL

Fundada en 1850



Montada ab tots los aparatos é instruments necessaris que exigeixen avuy dia 'ls avensos de la medicina moderna; posada al nivell de las mellors de las grans capitals tant per son numerós assortit de medicaments com sa esmerada precisió en lo despatx.

**M. TRAYNER**, farmacéutich.

Sachs d'oxigeno & Cura antiséptica & Aigües minerals & Medicaments extrangers legitims & Braguers & Mitjas de goma & Irrigadors & Objectes de ortopedia & Supositoris de glicerina solidificada & Cachets comprimits & Aixarops dosificats & Vins medicinals & Elixirs & Sueros y vacunas Ferrán & Imans & Termómetros clínichs y altres instruments mèdichs & Sondas Nelaton & Tubos de Faucher & Pulverisadors á mà y de vapor & Inhaladors Giner Aliño & Inhaladors per oxigeno & Dutxas nasals & Xeringas pneumáticas, etc.

CONSERVADORS PER LO VI

Arreglo de vins de mal gust picats y agres.

### CAFÉ DEL TÍVOLI

S'arrenda 'l «Café del Tívoli» d'aquesta vila ab tot son mobiliari ó sense ell.

Pera informes dirigir-se á D. Joaquím Ribas, carrer del Sol.

### EL ALGARROBO

Su descripción multiplicación, cultivo, zona, enemigos que tiene, utilidades que reporta y cuanto se relaciona con tan útil árbol; por

JOAQUIN BASSA

Precio: 2.50 Ptas.

### REMEYS CASULANS

PER MANEL ROMEU GUIMERÁ

Llicenciat y Doctor en Medicina y Cirujía.

Preu UNA pesseta.

De venda ditas obras en la impremta de Ramon Germans.

### SE VEN

Una pessa de terra de sis jornals, quatre de vinya y camp y dos de garrofers, partida Marsets, darrera la Masia del Furó.

Pera informes dirigir-se á Dolores Urgell, carrer de Mar número 36.

### Recader diari de Vendrell á Barcelona

Joseph Salvó y Güell

s' encarrega de tota classe de recados y comissions á preus reduhits.—**Servey urgent.**

Per los encárrechs: VENDRELL, carrer Alt, número 11. Administració de Loterías.—BARCELONA, Hospital, número 2. espardenyeria, junt á la Rambla.

### EN VENDA

Una casa sita en lo carrer de las Garrofas, núm. 1; una altra en la carrer de Montserrat, núm. 25; un hort situat en lo carrer de Santa Agna y una pessa de terra á la partida Saldoná. Tot en aquesta vila.

Informará son propietari D. Magí Vives.

### NOMS, COGNOMS y LLATINADAS

Aném á fer algunas consideracions sobre 'ls assumptos que enclouhen las tres paraulas que serveixen d' epigrafe al present article, y dirigidas principalment á aquells de nostres lectors que no hajan llegit documents vells, per més que cap importancia encloguen pera aquellas personas versadas ja en la lectura de pergamins é iniciadas en l' art paleogràfich.

Es de sebre primerament que durant la edat mitjana eran freqüents entre 'ls homens noms propis que avuy gaire bé han caigut en desús trobantse

més aviat com á cognoms, com per exemple: *Grau, Berenguer, Martí, Guillem, Arnau*, etc.; mentras á las donas se las designa també ab noms avuy d' escàs ús, sobre tot en las poblacions rurals, com los de *Eleonor, Eufrasina, Edwigis*, etc.; costum que vá decayent depressa al entrar en la edad moderna ó siga en lo sigle XVI; pera usar los noms vulgars avuy de Joan, Pere, Miquel, Lluís, etc., mes ab la particularitat de que al ferlos diminutius empleavan la terminació en *ot*, dient en conseqüencia: *Tanot, Perot, Miquelot, Lluísot*.

Es digne de notarse aqui en Catalunya, sobre tot en las casas pairals y de vella soca, la manera com van perpetuantse dos sols noms de fonts, alternant de generació en generació, en lo cap principal de la casa.

Aquest fet molt comú y del que n' hem vist una infinitat d' exemples, prové de que generalment al primer fill que té l' hereu li es padri l' avi, qui al portarlo á las fonts baptismals li posa son nom. L' hereu, que ja dú lo de son avi, quan arriba á serho fá lo propi que son pare al apadrinar lo primer net, resultant aixis que 'ls noms d' avi, pare, fill y net van alternant d' una manera indefinida, com per exemple:

Lo besavi 's diu Joan.

L' avi Jaume.

Lo pare Joan.

Lo fill Jaume.

Y aixis successivament.

Per lo que respecta á cognoms, fins ben entrat lo sigle actual no trobám may usat lo matern, sino tan sols lo patern, lo qual fá que diferentas personas porten lo mateix nom y cognom, devent recorrer llavors pera distingirlas á dos sistemas diferents, consistint un d' ells en afegir los mots *major de dias* ó *menor de dias*, y l' altre en expressar després del cognom lo carrer hont viu la persona de que 's tracta; com per exemple: *Joan Solá de la Plasa* y *Joan Solá del carrer de la Iglesia*. Nosaltres creyém que de la primera manera se valian quan entre abduas personas hi havia molta diferencia en la edat, sens que lo calificatiu *menor de dias* impliqués lo no haver arribat á la major edat; y de la segona manera quan aquesta era á poca diferencia igual entre 'ls dos subjectes que 's tractava de distingir.

Las donas al casarse perdian en absolut lo cognom de la sua naixensa pera usar la del marit ab terminació femenina; succehint lo propi al convolar á segonas nupcias. Aixis per exemple una tal Francisca que 's casés ab un Foguet y havent enviudat tornés á casarse ab un Romeu, al anomenarla en los documents se li deya, *Francisca Romeua y abans Fogueta*.

Al principi d' aquest sigle quan los homes comensaren á usar los dos cognoms patern y matern,

fou quan respecte a la dona s' introduhi la costum d' anomenarla com a primer cognom ab lo del pare y com a segon ab lo del marit; mes la veritat es que tant del un sistema com del altre resulta molta confusió, en termes que devegadas es casi impossible treuren l' entrellat.

Y es digne de notar per lo que toca al poch respecte que nostres antepassats tenian als cognoms propis ó de naixensa de la dona, ja que a nostre entendre implica cert imperi sobre ella y fins si's vol degradació, en quant la dona catalana era tan considerada y usava de tanta llibertat ab lo seu, (nos referim als bens parafernals ó siga aquells que no aportava en capítols al matrimoni) com en cap més nació l' haja tinguda, puig per consuetut podia pactar y contractar sobre dits bens per si sola sense la venia ni autorisació marital; página de nostre dret que ha sigut esquinsada per l' actual Codich civil espanyol, y digna d' esser imitada per las nacionalitats més lliuras y avansadas.

Y passem al tercer y últim concepte. Fins als derrers anys del sigle passat la llengua usual pera tota classe d' escripturas y documents d' alguna importancia, fou la llatina. De pas devém manifestar que si bé l' institució notarial es antiquissima, no obstant fins al sigle XVI y millor encara fins al XVII, no's vulgarisá entre las poblacions secundarias y rurals; haventhi notaris tan sols en los grans centres, suplint tal carencia en aquellas los rectors en llurs respectivas parroquias.

La llengua oficial, com havém consignat, pera dita classe de documents, era la llatina; mes tan descuidada y plena de barbarismes que de segur no l' hauria pas entesa cap dels antichs clássichs.

Aquí'n van alguns exemplars:  
*Totum illum troceum terræ hortæ tinente unum cortonum parum plus vel nimis scita etc.*  
*Illam petiam terræ muntanea cum ali quibus olive-riis et garroferiis.*  
*Totam illam petiam terræ partim campam et vinea et partim de oliveis plantatam et cum duabus cineis et quandam pallissea.*

De vegadas l' autor se troba tan lligat al expressarse que ni ab semblants barbarismes pot surtir del pas, y de cop y volta deixa la llengua sabia per expressar en catalá los mots que no sab traduir; com per exemple:

*Tottum illud patium* ó ambit de terra dins del qual hi ha edificat un forn de courer cantis derruit; *quod quidem patium antea erat quod dans viridarium de paretibus clausum etc.*

*Totam illam petiam terræ de vinea plantatam* y ab un colomer descobert dins de aquella, *sitam in termino etc.*

*Totam illam pessiam terre partim hortam* ab aigua regant *et partim hermässot unius jugeris etc.*

... *dedistis et solvistis nobis ex una parte* duas archas novas la una ab calaixos y l' altra sense calaixos y ab sos panys y claus *et cum vestitus et rampibus sequentibus.*

Y en major escala trobam gaire bé lo mateix en totas las escripturas, escrivint en llatí las cláusulas generals y de mer formulari y en catalá la part més essencial d' ellas, com los pactes en las transaccions y vendas; las cláusulas dispositivas en los testaments, y aixís per un consemblant totas las altrás.

Los cognoms dels otorgants, empero, may se'ls veu llatinisats; no aixís los noms dels pobles que'ls traduan literalment fentne de Montblanch *Mons-albis*; de Vilarodona, *Villa-rotunda*; de Bisbal, *Episcopalis*; y quan no podian aixís traduirlos per no tenir equivalencia feyan sols llatina la terminació, com *Vendrellus* de Vendrell y *Gornalus* de Gornal.

Y era tanta la mania y tan poch l' escrupol que tenian sobre aquest particular, que algunas vegadas nos havém trobat verdaderament apurats pera deduir lo poble hont lo document s' havia autorisat y sols després de molt pensar hem pogut descifrar lo *geroglyphich*. Aixís, per via d' exemple, retém a nostres lectors que'ns digan hont cau *Villa-Pulcra*, en

lo arquebisbat de Tarragona. Després de mol cavilar y de recorrer mentalment totas las vilas de dit arquebisbat sense poguer ensopegar ab cap d' ellas que s' avingüés ab dit nom, caiguerem en que una de las escepcions que té la paraula llatina *pulcra* equival á *bella* y que per consegüent se tractava de Vilabella, prop de Valls.

Y no'ns esteném més sobre aquestos particulars, que prou podriam ferho, pera no cansar al lector.

† *Jaume Ramon y Vidales.*

### En plé Kikiriki

Si, estém en plé Kikiriki; com si diguessim en período electoral.

D' avuy en quinze dias la *voluntat nacional* dirá la darrera paraula referent a lo que pensa respecte a quins vol que siguin los que'l tenen de representar en el gran safreig nacional, per mal nom Congrés, Corts (no confurdir), Temple de las lleys, ó com vulguin anomenarlo. Ab tal motiu los cacichs de major y menor quantia no s' entenen de feyna preparant los tupins de dintre'ls quals ha de surtir la sincera voluntat dels electors... passada pel garbell de la omnimoda voluntat del cacique que sol tenir una conciencia de goma elástica més fosca y negra qu' una mala acció.

Los cuneros consultan ab afany lo mapa per veure en quina provincia ó encontrada s' escauchen los districtes que han de ferlos diputats; y escriuhen cartas qu' endressen a sus *queridos amigos*, que no coneixen ni han vist may, del districte que'ls hi ha senyalat lo gran munyidor electoral que té'l seu casal a la Porta del Sol de Madrid, al qual affueixen los fils per medi dels quals las 49 provincias estan junyidas al tiránich poder central, y pels quals se trasmeten los despólichs *ordeno y mando*; com si diguessim la manera com han de pensar en asuntos electorals los electors, ó mes ben dit, los gobernadors de provincia, pera que aquels trasmetin las ordres del cacich máxim als que ho son de districte y aquels als dels pobles y pobllets.

Y aixís surt expressada, sense mácula de pecat, la única, la verdadera, la llegal voluntat del poble, donant a qualsevol *fulano*, que a casa seva y'l ministre que l' ha apadrinat coneixen, y que moltas vegadas resulta ser un perdís, un vividor de la política, la *genuina* representació d' un poble manso, digne d' esser governat per qui'l governa, aquesta taifa de polílichs restauradors que han empobrit y portat a la miseria l' Espanya, en tant que ells s' han enriquit, allà hont avans no tenian ahont caure morts.

Endevant la trampa, y arribém allà hont pugué, que després ja vindrá lo que tinga de venir; que serà... *el acabóse.*

Es qüestió de palla y temps, com la maduració de las nespras.

*Nemo.*

### UNA COMUNICACIÓ

Hem rebut del «Centre Industrial» d' aquesta vila la següent comunicació:

«Camplimentant un dels acorts presos per aquesta Societat, en la Junta General celebrada ahir, aquesta Junta Directiva se complau en demostrarli l' agrahiment a que s' ha fet mereixedor, per haver donat completa y espontanea publicitat, en lo setmanari de sa digna direcció, a tot quant fa referencia al mercat de hons grassos ultimament establert en aquesta vila; facilitant ab son procedir, la tasca del «Centre Industrial» en tal assumpto.

Y com vulga que, al igual que Lo VENDRELLENCH han sigut molts los periódichs d' altres poblacions que han publicat integro ó han fet menció almenys, de la circular a dit objecte enviada, aquet «Centre»

prega a V. que desde las paginas del mental selmanari, dongui las gracias a tota la premsa que s' ha fet eco de nostres proposits.

Deu guardi a V. molts anys. Vendrell 2 de Maig de 1901.—Lo President, *Pere Alsina*.—Lo Secretari, *Joan Reig*.—Senyor Director de Lo VENDRELLENCH.»

Agrahim en lo que val la honrosa é inmerescuda comunicació que'ns ha trasmés dita Societat per la propaganda que hem fet en nostre setmanari a favor del mercat de hons destinats al consúm que acaba d' establirse en aquesta vila. Creyém no haver fet altra cosa que cumplir ab nostre deber al posarnos incondicionalment al costat dels iniciadors d' un projecte que ha de reportar grans beneficis y nombradia a nostra vila, com ens posarem sempre, puig aquesta ha vingut essent nostra norma, al costat de tot projecte de millora que tendixi al foment y prosperitat de nostra henvolguda vila, sia qui vulgan sos iniciadors, sense mirar si es en Pere ó en Pau, ó aquesa ó aquella altra entitat ó Corporació qui la projecti.

Per aixó repelim que, en la present ocasió, creyém no haver fet altra cosa que cumplir ab nostre deber al apoyar y propagar l' establiment dels nous mercats que ab tan éxit s' inauguraren lo diumenge prop passat.

### Ajuntament

Sessió celebrada lo dia 2 del passat maig, baix la presidencia del Alcalde senyor Antich.

Signé aprobada l' acta de la anterior.

Foren aprobats alguns comptes.

A una pregunta que fa'l senyor Martorell referent al estat dels deutes del Ajuntament al Tresor per consums, lo senyor Secretari dona lectura dels següents datos que demostren l' estat de dits deutes en 30 d' abril del corrent any, que son com segueix:

Importa'l cupo de 1900.	22.290'40 ptas.
id. l' trimestre vensut del 1901.	5.572'60 »
Total carrech.	27.863'00
Ingressos efectuals per compte del cupo de 1900.	18.440'49
Alcansa l' Ajuntament per sobrants d' anys anterior.	402'53
Ingressos efectuals desde 1 de Janer fins a la fetxa.	6.275'99
Total data.	25.119'01
Resumen: Importa'l carrech.	27.863'00 ptas.
id. la data.	25.119'01 »
Resta pagar.	2.743'98 »

Adverteix lo senyor Secretari que la Delegació de Hisenda; encarregada del pago dels mestres, ha de liquidar encara los sobrants dels recarrecs municipals sobre las contribucions directas, motiu pel qual no ha pogut l' Ajuntament liquidar per sa part lo deute corresponent al exercici de 1900.

Lo propi senyor Martorell fa ayinent que fora del cas que per part del Ajuntament se fessin las gestions degudas aprop de qui corresponge, al objecte de que lo més prompte possible se pogués fer la recepció del pont que l' Estat ha construhit a la surtida de nostra vila en la carretera de Tarragona, qual recepció no pot ferse, ab tot y estar acabat lo pont, degut a que lo propietari d' un terreno que's té d' expropiar posa obstacles pera'l pas. Lo senyor Secretari contesta que sab s' está tramitant l' expedient d' expropiació forcosa.

Dit senyor Martorell denuncia que l' empresari constructor del pont deixá obert al mitj del torrent lo clot que feu pera amarrar la cals, el qual ha quedat ple d' aigües que avuy se troban corrompudas, constituhint un perill pera la salut y al mateix temps pot caurehi alguna persona.

Y no haventhi cap més assumpto de qué tractar, s' aixecá la sessió.

# CRÓNICA

Ab un dia magnífich se celebrá 'l mercat del últim diumenge. La concurrència de bous fou extraordinaria, com en poch mercats se hagnés vist, contantshi uns 300 caps de passo, entre bous y vadells, pera l'engreix la major part d'ells, y 'ls restants grassos, destinats al matadero, puig dit mercat fou lo primer extraordinari que mensualment deu celebrarse dedicat á la venda de bous grassos pera 'l consúm; venentse tota la existència que d'aquels hi havia al mercat, com casi tota la de bous pera l'engreix; haventhi hagut negociants que teninthi parlidas de 30 y més caps se quedaren sense ni un.

La animació que regná al final fou gran durant tot lo mati, calculantse que s'feren transaccions per valor d' uns 10.000 duros.

Sentirem queixarse á un negociant de que havent comprat una partida de caps pera remetre á la plassa de Barcelona, se trobá ab que á la estació del ferro-carril no hi havia vagons disponibles pera son embarc, ocasionantli aixó los perjudicis consegüents.

Bó fora que l'Ajuntament ó 'l «Centre Industrial» fessin las gestions degudas al objecte de que en los successius mercats no faltessin vagons á la estació pera l'objecte dit.

La festa obrera del primer de Maig se celebrá en aquesta vila vagant la majoria dels oficis de la mateixa.

Al mati surtiren en pacífica manifestació los pagesos que forman la Societat d'Agricultors, precedits de la seva bandera, celebrant després una reunió en son local social, en la que alguns del mateixos obrers prengueren la paraula ensalant la festa obrera y bogant per la solidaritat de la classe obrera.

A la tarde foren en gran número los que surtiren al camp celebrant ab *piscolabis* la diada del primer de Maig.

També hi hagué ball públich á la sala del Tivoli.

En l'extracte de la sessió del Ajuntament que ferem en nostre número anterior, diguerem que la Companyia dels ferro-carrils de M. Z. y A., deixava 10 plomas d'aigua de las 20 que actualment té á cens pera 'l consúm de la estació d'aquesta vila, devent dir metros cúbichs en lloch de plomas, com aixís es realment.

Dinars al mati hi hagué gran alarma en alguns carrers centríchs d'aquesta vila, causada per un gos foraster que mossegava á quants gossos trobava á son pas, creyentse fundadament que sería rabios, per qual motiu fou perseguit y mort dintre 'l pati del edifici Colegi, avuy habilitat pera fabrica de géneros de punt.

Per disposició del senyor Alcalde lo cap de dilgos fou remés al laboratori anti-rabich de Barcelona que dirigeix lo doctor Ferrán, per esser somés al análisis.

Es de creure que, cas de que s'confirmi la rabia, se procedirá sense contemplacions á exterminar los gossos mossegats.

També s' diu que mossagá una cabra.

Composta la precedent gacetilla, per l'Alcaldia se 'ns ha passat copia d'una comunicació que s'ha rebut del Dr. Ferrán, que diu lo següent:

«En contestación al oficio de V. fecha 1 del actual tengo el honor de manifestarle que lo que procede es sacrificar los perros que hayan sido mordidos ó someterlos al tratamiento preventivo de la rabia, pues las investigaciones que podrian efectuarse en la cabeza remitida requieren un plazo largo y cuando hubiésemos averiguado que realmente estaba hidrófobo el animal á que pertenecía, resultaría ya ineficaz dicho tratamiento. Por otra parte, el examen que V. solicita solo se hace en aquellos casos en que las lesiones recaen en personas.»

Te rahó 'l Dr. Ferrán: lo que procedeix es matar los gossos mossegats.

Divendres al mati arriba á Barcelona l' ilustre repúblich D. Francisco Pi y Margall, que ha de presidir los Jochs Florals que se celebran avuy. La rebuda que Barcelona li feu fou per demés entusiasta.

A son pos per la vehina estació de Sant Vicents

sigué saludat per numerosas comissions de nostra vila que anaren allí ab tal objecte.

En nostre próxim número procurarem la publicació del discurs que llegirá avuy en la festa dels Jochs Florals.

Se ha publicat la Real ordre declarant disoltas las Corts, y senyalant la nova elecció de Diputats lo dia 19 del corrent mes de Maig y la de Senadors lo 2 de Juny, senyalant pera la reunió de las Corts lo dia 11 de Juny.

Ha quedat llest del tot lo grandióss safreig que ha fet construir en sa finca coneguda per *Font de 'n Rubinó* sota en aquest terme, nostre particular amic D. Jaume Alegret y Vidal, al objecte de recullir las aigües de dita font y ab ellas poguer regar la finca.

Pera donar una idea de la grandiositat de la obra construïda pel senyor Alegret, bastará dir que dit safreig té una cabuda de 30.000 cargas d'aigua, y que en sa construcció, aixó es, obertura del clot y revestir sas parets, hi han treballat durant tot l'hivern, un centenar d' homes entre paletas, manobres y pagessos, haventshi empleat 35.000 rajolas en l'enrajolat de la sola.

Diumenge passat s' hi deixá anar l'aigua y pasará molt temps avans no s' vegi plé.

Aitras obras s' hi han fet y s' hi estan fent en dita finca, en las quals hi han trobat treball molts obrers que probablement haurian tingut d'estar en vaga, per lo que s' de agrahir al senyor Alegret la construcció de las mateixas.

Lo Juljat d'Instrucció d'aquesta vila crida á Pau Gallet pera notificarli auto de presó en causa sobre tentativa de robo.

També fa saber la cesació del procurador que ha sigut d'aquest Juljat D. Llais Rovira Romeu.

Han pres possessió de sos carrerchs los diputats que constitueixen la nova Comissió provincial, ha vent senyalat pera la celebració de las sessions ordinarias, durant lo corrent mes, los dias 10, 21 y 31, á dos quarts de deu del mati.

Gran sentiment ha causat en aquesta vila la noticia de la mort de la senyora Donya Rosa Rodón y Rubinat, muller de nostre benvo'gut amic D. Francisco Sanlloriente, julje de primera instancia que durant molts anys havia sigut d'aquesta vila, y avuy de la ciutat de Caspe, ahont ha mort la senyora de Sanlloriente.

Ens associém de tot cor al dolor que avuy aclapara á las familias de Rodón y Sanlloriente.

Pera pendre part á las oposicions que s' han de verificar á Barcelona pera provehir una escrivania d'actuacions en lo Juljat del Parque d'aquella ciutat, se han presentat 20 sollicitants, contantse entre ells lo Julje municipal de nostra vila D. Modesto Alvarez y Ribas.

La vehina vila de Torredembarra celebra avuy la seva anyal fira, á la que solen concórrer molts vehins dels pobles comarcans.

Ha disminuït de tal manera la exportació de nostres vins á Fransa que son molts las casas que han tingut de suspendre las compras en vista de la escassa demanda de nostres vins.

Convé en gran manera que 'ls viticultors vegin de trobar nous mercats pera 'ls vins, puig si esperan que nostres governants los hi procurin prou tindran de beures ells lo vi.

Lo senyor president de la Diputació provincial fa saber als alcaldes y Ajuntaments haverse adjudicat definitivament lo servey de recaudació del contingent provincial á D. Manel Palomares Maeso pera que 'l reconegam com tal arrendatari y li prestin quants ausilis puga necessitar en lo desempenyo de son càrrech.

Dijous, á las 10 del mati, en l'Escola pública del senyor Pujades, tingué lloch una reunió de mestres d'aquest partil ab l'objecte d'informar lo cuestionari que el Ministre d'Instrucció Pública ha somés al seu criteri, sobre paga de sous, segons mana per R. O. de 23 d'Abril d'aquest any.

Próximament deuen fer maniobras militars los cossos montats, ó siga cavalleria y artilleria, del cós d'exercit que guarneix á Catalunya, á qual efecte la comissió de jefes y oficials d'Estat Major ha visitat alguns terrenos de diferents encontradas catalanas al objecte de trobarne un apropósit pera ditas maniobras, devent visitar també las inmediacions de Salomó, prop la carretera de nostra vila á Valls, ahont hi existian uns terrenos que servian avans pera dit objecte.

## PEL BON TEMPS

En lo bosch ja hi há violetas,  
ja tornan las aurenetas,  
y 'ls admetllers trauben flor;  
y tot just clareja 'l dia,  
pel corral de la masia  
canta 'l gall de bó-y-millor.

Las darreras neus ja s' fonen:  
pels prats que més s' assahonan  
verdejan los blats novells;  
y en la roureda vehina  
del mati al vespre amohina  
la canturia dels aucells.

Pels hortets que avall s' estenen  
cansons van y cansons venen;  
al moli tot s' hi remou;  
y allá baix, á la rivera,  
hi arriba ple de pesquera  
lo llahutet pintat de nou.

Y tot es llum, cants y aromas,  
pels fondals y per las comas,  
per la plana y pel serrat:  
tot reviu ara al defora,  
que l'hivern se 'n ha anat fora  
y 'l bon temps ja es arribat.

Francisco Bartrina.

## Mercat

En lo mercat celebrat lo diumenge passat regiren los següents preus:

Vi negre á 1'20 pessetas per grau y carga; id. verje á 1'30; id. blanch á 1'50; mistelas de 36 á 38 pessetas carga; anissats á 70 id. id.; resolis á 80 id. id., y anissats extra á 90.

Garrofas á 6 pessetas quintá; monjetas á 23'50 pessetas cuartera; moresch á 12'50 id. id.; palla á 2'25 id. quintá; planté de cols y sebas á 0'20 manat de 100; id. tomáquets á 0'25 manat de 25; ous á 0'90 dolzena.

Midó á 28 pessetas quintá en la fábrica; pastas pera sopa á 24 id. id.; guanos de 20 á 23 id. los 70 kilos, segons marca; sofre de 7'75 á 8 id. los 40 kilos; sulfat de coure á 0'90 id. los 100 kilos, y oli á 5 id. quartá.

Garrins lletóns á 12 pessetas un; bous pera 'l consúm á 2'15 pessetas carnicera; vadells pera id. á 2'35 id.

## Secció Oficial

### MERCAT PUBLICH

Relació de lo recaudat en la passada setmana.

	Pesetas.
28 Abril..	11'05
29 »	8'40
30 »	8'50
1 Maig	8'45
2 »	8'65
3 »	8'10
4 »	8'50
TOTAL	61'65

### Funcions religiosas

Aquesta tarde á dos quarts de quatre, ensenyansa de la doctrina cristiana, y á dos quarts de cinch despres del Rosari, se farán los axercis del mes de Maria ab cant y orga.

Dijous festa de Sant Gregori, á las deu ofici solemne ab orga y cantors y ensteguida la professó.

### Registre Civil

Inscripcions verificadas desde el dia 28 del passat fins al 4 del corrent mes.

*Naixements.*—Nens, 2. —Nenas, 0.

*Defuncions.*—Joan Batista Gimenez de 70 anys, y Mercé Massagué de 15 anys.

*Matrimonis.*—Cap.



# ANUNCIS





*Imprempta*  
de **Ramon**  
**Germans**

**Tarjetas comerciales**  
**Talonaris**  
**Memorandums**  
**Facturas**  
**Sobres timbrats, etc.**

**Impresos en negre y colors**  
**Teatre, 18. — Vendrell**



## Hi há pera llogar á Tarragona

una magnífica casa de nova construcció y en punt céntrich, feta exprofés per Hostal-Fonda.

Informarán en la Rambla de Sant Carlos, núm. 20, magatzém de grans. Tarragona.

**Sanchez y Olivé**  
PINTORS Y EMPAPERADORS

*Variat assortit de papers de totes classes, tant per empaperar habitacions com transparents per vidres.*

PREUS ACOMODOS — Sant Magí, 8.—VENDRELL

## Gran Sastreria

### NOVETATS PERA SENYORA de PAU BUNDO

Gran y variat assortit de géneros de sastreria pera la temporada d' istiu, especialment en alpacas.

**TRAJOS DE LLANILLA DESDE 20 PESSETAS**

Especialitat en NOVETATS PERA SENYORA, contant ab un escullit, elegant y vistós assortit en géneros de totes classes, propis per dita temporada.

**PREUS SENS COMPETENCIA**  
**Carrer del Sol, núm. 14.—VENDRELL**

## PUGÓ DELS ARBRES

PROPIETARIS: ¿Voleu treure la «pugó» dels arbres?

La traureu tota utilisant la pasta que 's ven á casa.

**Joan Escolá,** Esparteria, Carrer Alt,

Gastant tan sols 2 rals n' hi há per 12 arbres. Per més detalls podeu passar per dita casa.



## FABRICA DE GUANOS DE ANTON TRILLAS

Guanos especials per VINYAS y CEREALS

**Carrer de Montserrat, Vendrell**

Marca de la casa.

En la mateixa casa s' hi graduan vins á 25 céntims la mostra.